

POZORENJE
Kod montiranja pazite da sve bude uredno sastavljeno. Izričito Vas na to upozoravamo, da ne preuzimamo odgovornost za neispravno i pogrešno montiranje. Molimo Vas da pripazite na priloženu skicu za montažu. Priloženi materijal za učvršćivanje je izričito namjenjen za montiranje na čvrstom zidu ili betonu. Kod drugog zida, kao na primer kod šupljog kamenog bloka, gipskartona ili gradnje sa laganim materijalom pitajte Vašeg instalatera ili stručnu radnju. Ne preporučite ni u jednom slučaju vrijednosti o veličini i težini, koje su zapisane na kartonu.

VÝSTRAŽNÉ POKYNY
Pri montáži zajištěte řádnou instalaci. Výslovně upozorňujeme na to, že neodpovídáme za špatnou a chybnou montáž. Prosím, dodržujte i přiložený návod k montáži. Dodané upevňovací materiály jsou výhradně určeny k montáži na masivní zdivo nebo beton. U jiných stěn, jako např. dutých tvárníc, sádkokartonu nebo odlehčených konstrukcí, se obraťte na instalatéra nebo specializovaný obchod. V žádném případě nesmíte překročit na kartonu uvedené rozměrové a hmotnostní hodnoty.

WARNHINWEIS
Sorgen Sie bei der Montage für eine ordnungsgemäße Anbringung. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir für falsche und fehlerhafte Montage keine Verantwortung übernehmen. Beachten Sie bitte auch die beiliegende Montageanleitung. Die mitgelieferten Befestigungsmaterialien sind ausschließlich zur Montage an massivem Mauerwerk oder Beton gedacht. Bei anderen Wänden, wie z. B. Hohlblocksteinen, Gipskarton oder Leichtbauweise, wenden Sie sich an einen Installateur oder den Fachhandel. Überschreiten Sie keinesfalls die auf dem Karton vermerkten Werte über Größe und Gewicht.

ADVARSEL
Sørg ved monteringen for en korrekt placering. Vi henviser udtrykkeligt på at vi ikke hæfter for forkert eller mangelfuld montering. Overhold vedlagte monteringsvejledning. Det medfølgende monteringsmateriale er udelukkende beregnet til montering på massivt murværk eller beton. Ved andre væge, som f. eks. letbetonen, gipskarton eller letvægtskonstruktioner kontakt en installatør eller forhandleren. De på emballagen angivne værdier med henblik på størrelse og vægt må aldrig overskrides.

AVISO DE ADVERTENCIA
Al realizar el montaje precúpese de que se haga en forma reglamentaria. Nosotros advertimos expresamente, que no nos hacemos cargo de ninguna responsabilidad por el montaje falso o incorrecto. Por favor, preste también atención a las instrucciones de montaje adjuntas. Los materiales de sujeción adjuntos están exclusivamente concebidos para el montaje en mampostería masiva u hormigón. En caso de otro tipo de paredes, como p. ej. ladrillos huecos de bloque, placas de yeso entre cartones o construcción con materiales ligeros, tome contacto con un instalador o con el comercio especializado. En ningún caso exceda los valores de tamaño y peso indicados en el cartón.

HOIATUS
Hoolitsege õige paigalduse eest. Me juhime tähelepanu ka sellele, et ei vastuta vale ja mittenoetekohase paigalduse eest. Järgige lisatud paigaldusjuhist. Kaasasolevad kinnitussmaterjalid on mõeldud eranditult paigaldamiseks massiivsele müüritisele või betoonile. Muude seinatüüpide puhul, nagu nt. õõnesplokid, kipskartong ja kergehitus, pöörduge paigaldaja või edasimüüja poole. Mitte mingil juhul ärge ületage pakendile märgitud suuruse ja kaalu väärtusi.

AVERTISSEMENT
Assurez-vous que vous effectuez correctement la fixation lors du montage. Nous vous signalons expressément que nous rejetons toute responsabilité pour tout montage incorrect ou erroné. Conformez-vous également aux instructions de dressage ci-jointes. Les matériels de fixation joints sont destinés exclusivement à un montage à des maçonneries massives ou à un ouvrage en béton massif. Veuillez recourir à l'assistance d'un installateur ou du commerce spécialisé pour tous les autres types de murs, tels que les murs en blocs creux, les murs en placoplâtre ou en matériaux de construction légers. Ne dépassez en aucun cas les valeurs de dimensions et de poids indiquées sur le carton

VAROITUS
Pidä asennuksessa huoli asianmukaisesta järjestyksestä. Painotamme nimenomaan, ettemme ota vastuuta väärästä ja virheellisestä asennuksesta. Noudata myös ohesta kokoomsiohjetta. Mukana tuleeet kiinnitysmateriaalit on tarkoitettu pelkästään massiiviseen muuriin tai betoniin tehtäviin asennuksiin. Muiden seinien kohdalla, kuten esim. tiilet, kipsikartonki tai jotkin keveät rakennetavat, käänny asentajan tai alan erikoisliikkeen puoleen. Älä missään tapauksessa ylitä laatikkoon merkittytjä kokoa ja painoa koskevia arvoja.

WARNING
Ensure correct mounting during installation. We explicitly wish to point out that we will not take any responsibility for incorrect and faulty installation. Please take note of the enclosed assembly instruction. The enclosed mounting materials are solely intended for installation on solid masonry or concrete. For other walls such as e.g. hollow block bricks, plasterboard or lightweight constructions please contact a plumber or specialised dealer. Never exceed the given dimensions and weight stated on the box.

Προειδοποιητική υπόδειξη
Φροντίστε για σωστή τοποθέτηση. Κάνουμε ρητή μνεία, ότι δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης τοποθέτησης. Παρακαλούμε να προσέξετε την συνημμένη Οδηγία συναρμολόγησης. Τα συμπεραβδόμενα υλικά στερέωσης προορίζονται αποκλειστικά και μόνο για τοποθέτηση σε τοίχο από τούβλα, πέτρες ή μπλετόν. Για τοποθέτηση σε άλλου είδους τοίχων, π.χ. από τσιμεντόλιθους, από γυψοσανίδες ή στεγνής κατασκευής παρακαλούμε να αποταναίτε προς υδραυλικό ή προς ένα εξειδικευμένο κατάστημα. Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση των τιμών διαστάσεων και βάρους που αναφέρονταιστη συσκευασία.

AVVERTENZA
Nel montaggio fare attenzione ad una corretta attuazione. Noi declina espressamente ogni responsabilità in caso di montaggio sbagliato o difettoso. Si prega di voler osservare le istruzioni di montaggio qui unite. Il materiale di fissaggio in dotazione è stato previsto esclusivamente per il montaggio su muri massicci o cemento. Per pareti diverse, come p.es. in mattoni forati, cartongesso o strutture leggere, si prega di rivolgersi ad un installatore o ad una rivendita specializzata. In ogni caso non superare i valori di grandezza e peso riportati sull'imballaggio.

ISPÉJAMOJ NUORODA
Montuodami tinkamai sudėkite visas dalis. Pabrėžiame, kad neprisimame atsakomybės, jei įranga buvo netinkamai arba blogai primontuota. Prašome laikytis montavimo nurodymų, pateiktų pridėtoje instrukcijoje. Kartų tiekiamos tvirtinimo medžiagos skirtos įrangai tik prie masyvių mūrų sienų ar betono tvirtinti. Jei norite tvirtinti prie kitokių sienų, pvz., tuštymėlių blokelių, gipso kartono arba lengvųjų konstrukcijų, prašome kreiptis į instaliuotojų arba specializuotos prekybos atstovus. Jokių būdu neviršykite ant kartoninės dėžės nurodytų dydžių ir svorio verčių.

BRĪDINĀJUMA NORĀDĪJUMS
Montāžas laikā sekojiet, lai piestiprināšana notiktu atbilstoši noteikumiem. Mēs kategoriski norādām, ka mēs neuzņemamies atbildību par nepareizi vai kļūdaini veiktu montāžu. Ievērojiet arī pievienoto montāžas instrukciju. Komplektā piegādātie stiprinājuma materiāli ir paredzēti vienīgi montāžai pie masīva mūra vai betona. Piestiprināšanai pie citām sienām, kā, piem., dobtajiem blokiem, ģipskartona vai vieglām konstrukcijām, lūdzam vērsties pie montiera vai specializētā tirdzniecības vietā. Nekādā gadījumā nepārsniedziet uz kartona kārbas norādītās izmēru un svara vērtības.

ADVARSEL
Sørg for en forskriftsmessig montering. Vi gjør oppmerksom på at vi ikke overtar noe ansvar for feil eller mangelfull montering. Se også vedlagte monteringsanvisning. De medfølgende festematerialeene er bare ment for montering på massivt murverk eller betong. På andre vegger, som f.eks. på hulstein, gipskarton eller andre lette materialer, bør du henvende deg til en installatør eller til andre fagfolk. Du må aldri overskripe verdiene angående størrelse og vekt som er angitt på kartongen.

WAARSCHUWING
Zorg er bij het monteren voor, dat het product volgens

de regels wordt aangebracht. Wij maak u er uitdrukkelijk op attent dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor een verkeerde en gebrekkige montage. Neem ook de bijgevoegde opbouw instructie in acht. De meegeleverde bevestigingsmaterialen zijn uitsluitend bedoeld voor montage aan massief metselwerk of beton. Bij andere muren zoals bijv. van holle bouwstenen, gipsplaat of lichte wandconstructies dient u zich te wenden tot een installateur of specialzaak. Overschrijd in geen geval de op de doos vermelde gegevens wat betreft grootte en gewicht.

ADVERTÊNCIA
Quando da montagem, certifique-se de que o equipamento é instalado correctamente. Não nos responsabilizamos na eventualidade de uma montagem incorrecta ou deficiente. Respeitar as Instruções de Montagem fornecidas conjuntamente. Os materiais de fixação fornecidos conjuntamente foram concebidos exclusivamente para montagem em alvenaria maciça ou betão. Para montagem do equipamento noutro tipo de paredes, por exemplo, de tijolo furado, gesso ou outra construção ligeira, deverá entrar-se em contacto com um técnico de instalação ou consultar-se uma loja da especialidade. Nunca ultrapassar os valores limite que estão inscritos na caixa de cartão referentes ao tamanho e ao peso.

WSKAZOWKA
Przy montażu prosimy zwrócic uwagę na przepisowa instalacje. Wskazujemy, że za bledny montaż nie odpowiadamy. Proszce zwrócic uwagę na istrukcje. Dolanczony materiał do instalacji jest przeznaczony tylko do montażu w scianach murowanych albo betonu. Przy scianach z pustaków, gipsu albo innych lekkich konstrukcji, prosimy o zwrot do instalatora albo handlu branzowego. Informacje dotyczące wagi i wielkości podane na kartonie, nie mogą zostac przekroczone.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЕЕ УКАЗАНИЕ
При монтаже необходимо позаботиться о надлежащем размещении. Мы указываем на то, что мы не носим ответственности за неправильный или выполненный с погрешностями монтаж. Пожалуйста, следуйте также прилагающейся инструкции по установке. Поставленные в комплекте крепежные материалы предусмотрены исключительно для монтажа на массивной каменной или бетонной стене. Для других стен, например, из пустотелых блоков, гипсокартона или легкой конструкции, обратитесь к монтажнику или в точки специализированной торговли. Ни в коем случае не превышайте значения для размера и веса, указанные на картонной коробке.

WARNINGSINFORMATION
e vid monteringen till att fastsättningen sker på föreskrivet sätt. Vi vill uttryckligen framhålla att vi inte ansvarar för felaktig eller bristfällig montering. Var god beakta även medföljande monteringsanvisning. Det medföljande fästmaterialet är endast avsett för montering på massiv murvägg eller betong. Kontakta en installatör eller fackhandeln när det gäller montering på andra väggar, t ex sådana med hålblock, gipskartong eller väggar uppförda i lättbyggnadsteknik. Överskrid aldrig de värden för storlek och vikt som anges på kartongen.

VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIE
Pri montáži dbajte na riadne upevnenie. Dôrazne upozorňujeme na to, že za nesprávnu a chybnú montáž nepreberáme žiadnu záruku. Dodržiavajte, prosím, aj pokyny uvedené v priloženom návode na montáž. Dodaný upevňovací materiál je určený výlučne pre montáž na masívne murivo alebo betón. V prípade iných typov stien, ako sú napr. dutinové tvárnice, sádkokartón alebo ľahká konštrukcia, sa obráťte na inštalatéra alebo špecializovaného predajcu. V žiadnom prípade neprekračujte hodnoty pre veľkosť a hmotnosť uvedené na kartóne.

UYARILAR
Montaj sırasında malzemelerin gereğine uygun bir şekilde takılmasına dikkat edin. Biz, yanlış ve hatalı montaj için herhangi bir sorumluluk üstlenmediğimizi konusunda açık ve net bir şekilde uyarmak ister. Lütfen ilıştıkları kurulum talimatnamesine de riayet edin. Birlikte teslim edilen tespit malzemesi sadece ve sadece içi dolu duvarlara veya betona montaj için öngörülmüştür. Örneğin iç boş taş duvarlar, alçı ve kartoniyer veya hafif yapıda duvarlar gibi diğer türden duvarlarda lütfen bir tesisatçıya veya uzman kişilere danışın. Hiçbir suretle karton üzerinde belirtilmiş olan ebat ve ağırlık değerlerini aşmayın.

Elektrisch schwenkbare und höhenverstellbare TV Deckenhalterung

Motorized Swivel and Height Adjustable TV Ceiling Bracket

HP 68 L

Abgestrahlte maximale Sendeleistung:
Maximum RF power transmitted:
18,2 dBm
Frequenzband:
Frequency band:
2402 MHz - 2480 MHz

my wall®
mount accessories



Montageanleitung

Assembly instructions

SICHERHEITSHINWEISE für den elektrischen Betrieb

- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil betrieben werden. Änderungen am mitgelieferten Netzteil sind nicht zulässig.
- Betreiben Sie das System niemals mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Sollten Teile beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst oder den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, um Ersatz zu erhalten.
- Betreiben Sie das System niemals in feuchter Umgebung oder wenn elektrische Komponenten mit Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Reinigen Sie das Produkt nicht, solange es an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Zerlegen oder ersetzen Sie keine Komponenten, solange das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, und bewahren Sie den Netzstecker außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

ELECTRICAL SAFETY INSTRUCTIONS

- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance. Alterations of the given power unit aren't allowed.
- Never operate the system with a damaged power supply cord or plug. If any parts is damaged, please contact your service agent of purchase for a replacement.
- Never operate the system if it's in moist environment or it's electrical components has contact with liquids.
- Don't clean the product while the power is still connected.
- Don't disassemble or replace components while the power is still connected.
- Unplug the appliance when the system isn't in use, and place the power plug out of children reach.



Für die Montage dieses Produkts sind mehrere Personen erforderlich.
This product requires multiple-person installation.



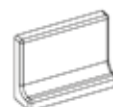
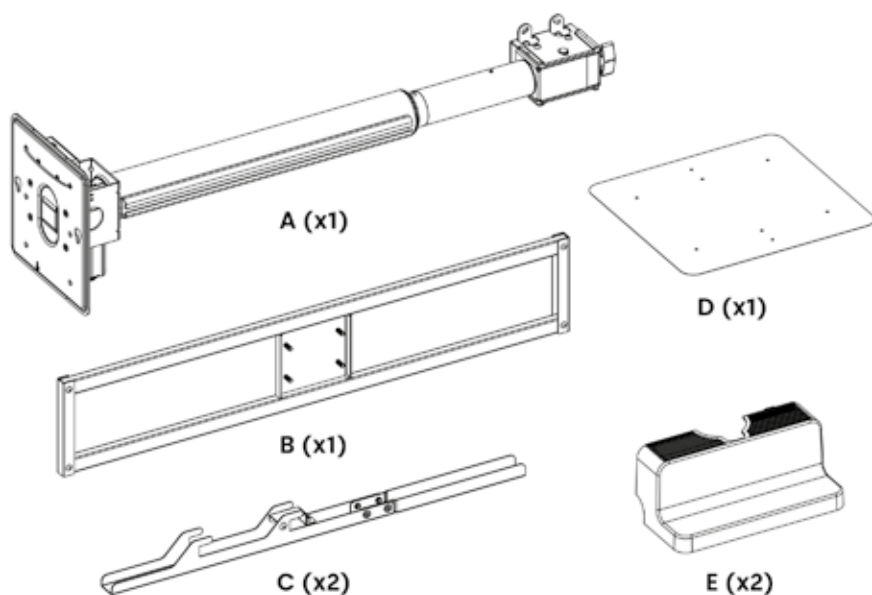
VOR DER INSTALLATION BEFORE INSTALLATION

1. Bitte stellen Sie sicher, dass die technischen Daten des Geräts, das Sie montieren möchten, vollständig den Anforderungen dieses Produkts entsprechen.

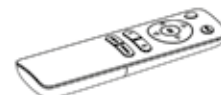
2. Stellen Sie sicher, dass rund um den Montageort ausreichend Platz vorhanden ist, um den normalen Bewegungsradius des Produkts zu gewährleisten.

1. Please ensure that the parameters of the device you intend to mount fully comply with the requirements of this product.

2. Ensure that there is sufficient space around the installation location to accommodate the product's normal range of motion.



F (x2)



G (x1)



H (x1)



I (x2)



J (x3)



K (x4)
M6



L (x8)
D6



M (x1)
10mm



N (x1)
3mm



M-A (x4)
M6x14



M-B (x4)
M8x16



M-C (x4)
M6x30



M-D (x4)
M8x35



M-E (x4)
D8



M-F (x4)
Ø15xØ8x5



M-G (x4)
Ø15xØ8x15



W-A (x6)
ST8.0x90



W-B (x6)
Ø12x60



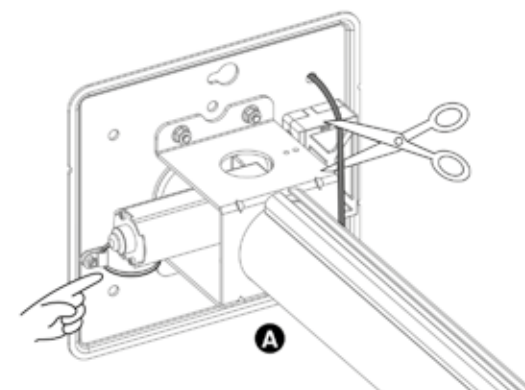
W-C (x6)
D8

1



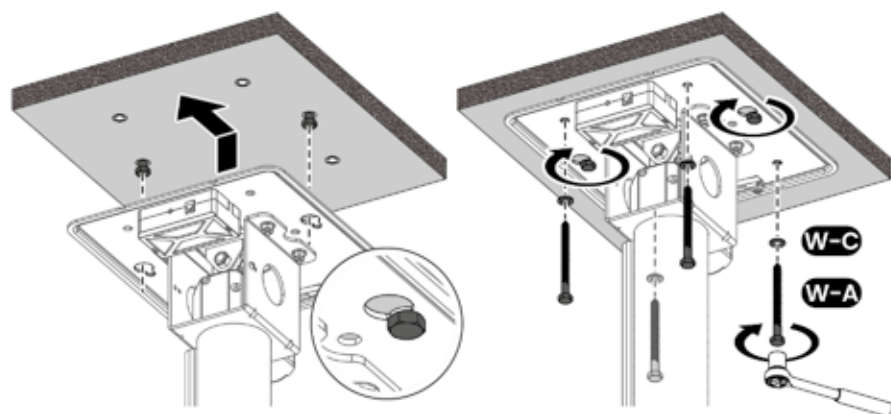
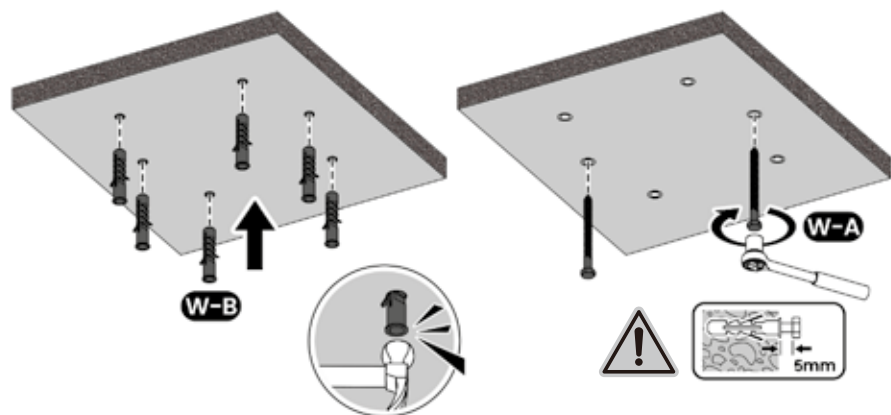
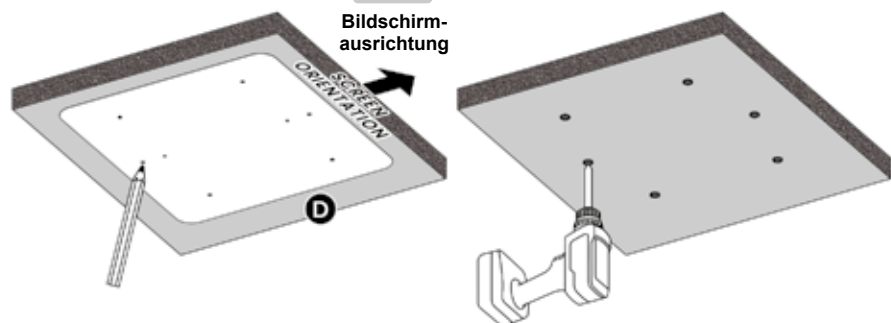
ACHTUNG: Das elastische Kabel auf der linken Seite NICHT durchschneiden.

CAUTION: DO NOT cut the elastic cable on the left side.



2

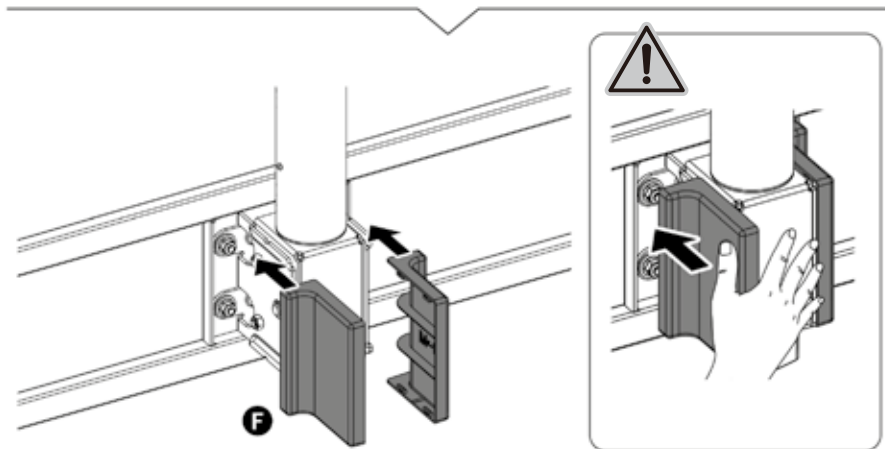
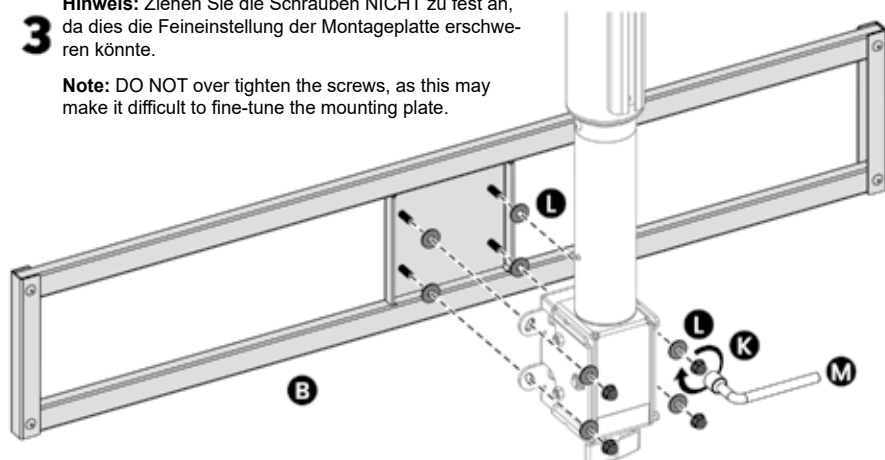
!
 Bildschirm-
 ausrichtung



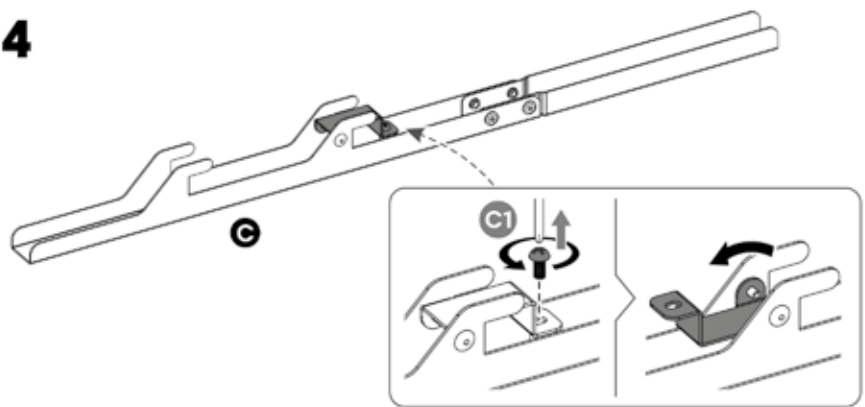
3

Hinweis: Ziehen Sie die Schrauben NICHT zu fest an, da dies die Feineinstellung der Montageplatte erschweren könnte.

Note: DO NOT over tighten the screws, as this may make it difficult to fine-tune the mounting plate.



4



5

Max. Befestigungsloch:

800 x 600

Max. Mounting Hole:

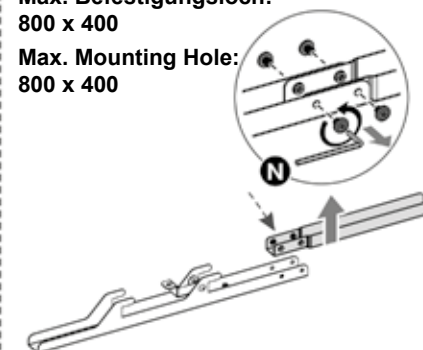
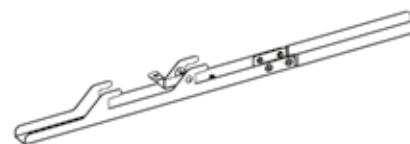
800 x 600

Max. Befestigungsloch:

800 x 400

Max. Mounting Hole:

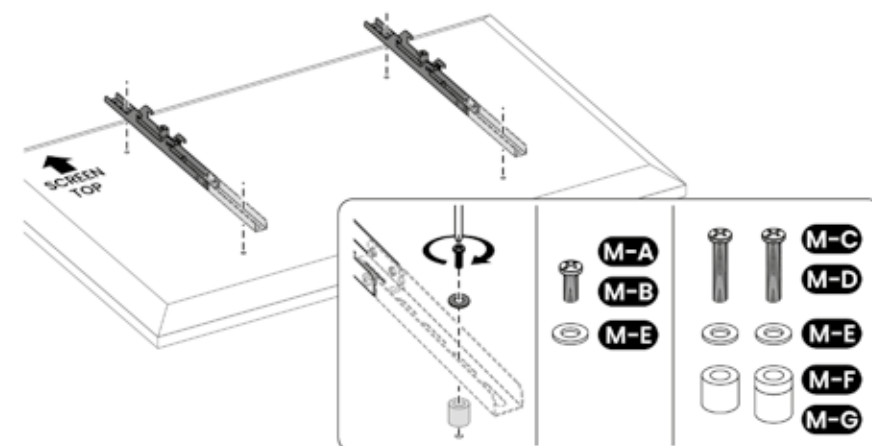
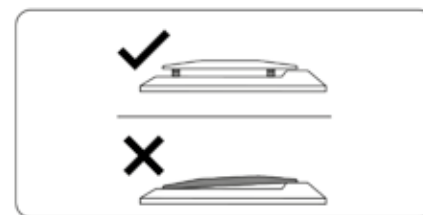
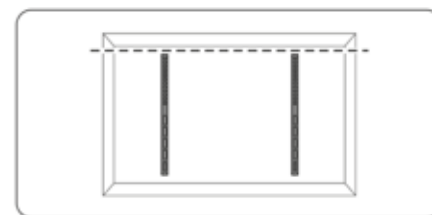
800 x 400



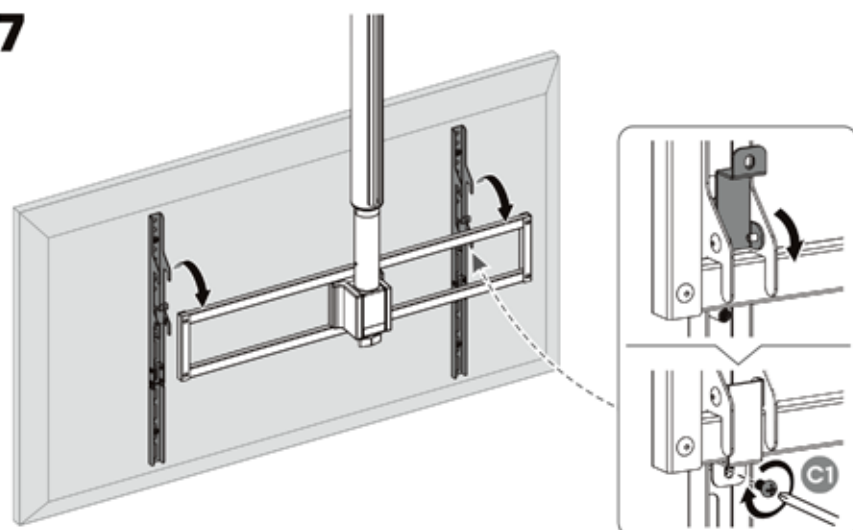
6

Um eine sichere Montage zu gewährleisten, wählen Sie vor Beginn die richtigen Schrauben aus: Verwenden Sie Schrauben mit der richtigen Länge und den richtigen Spezifikationen, wie in der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehers angegeben oder vom Hersteller empfohlen.

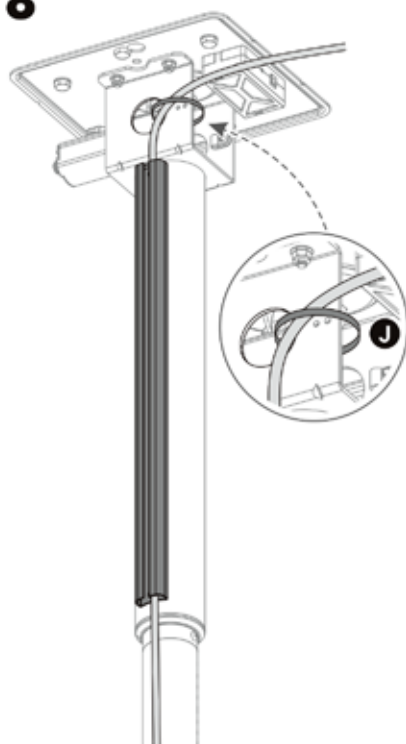
To ensure a safe installation, select the proper screw before starting: Use screws of the correct length and specification as specified in your TV's manual or advised by the manufacturer.



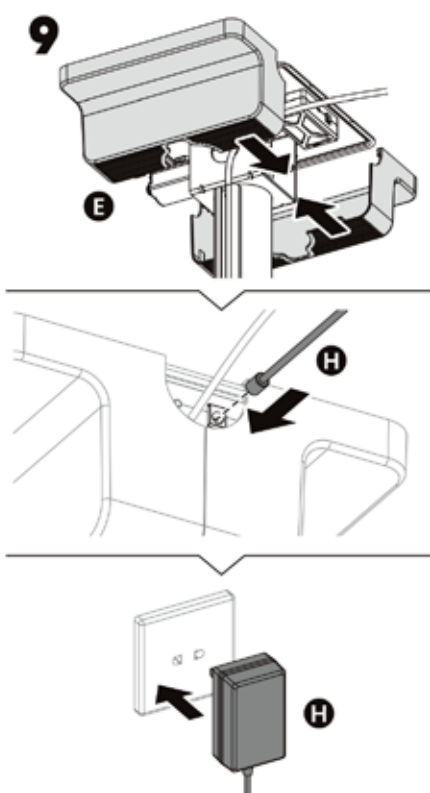
7



8



9

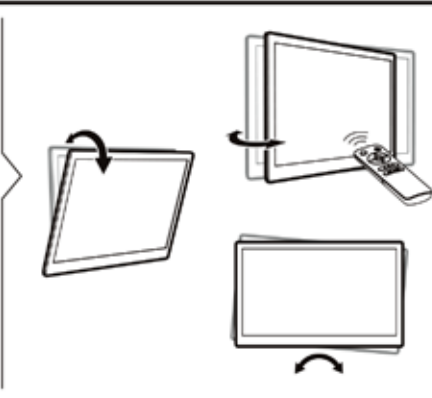
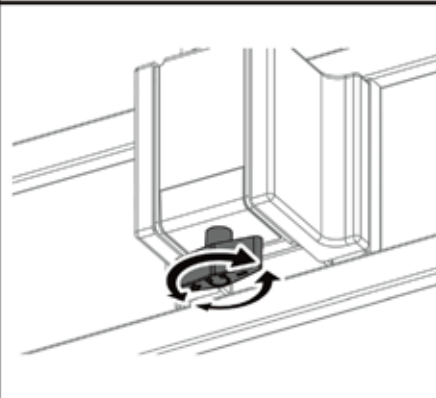
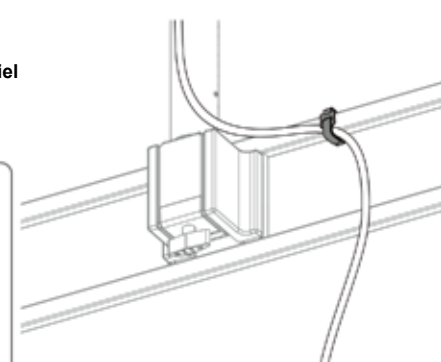
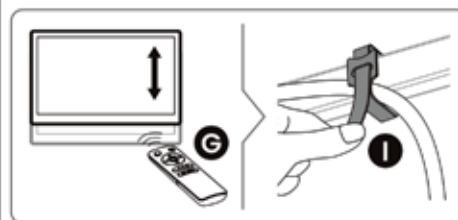


10



Hinweis: Lassen Sie ausreichend Spiel
in den Kabeln.

Note: leave sufficient slack in the
cables



ANLEITUNG ZUR PROBLEMLÖSUNG

Diese Reparaturanleitung soll Ihnen dabei helfen, kleinere Probleme zu erkennen und zu beheben, die durch eine ungewöhnliche Funktionsweise des elektrischen Systems unserer elektrischen TV-Halterungen verursacht werden. Die in dieser Anleitung beschriebenen einfachen Schritte sind leicht nachzuvollziehen und lösen die meisten Probleme, die im täglichen Gebrauch auftreten können.

Fehleranzeige

Der Summer gibt ununterbrochen einen Alarmton ab: Fehler beim Positionssignal

Setzen Sie das System gemäß der Bedienungsanleitung zurück. Sollte der Alarmton weiterhin zu hören sein, kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten, um das Produkt auszutauschen.

Probleme mit der Fernbedienung

1. Ungewöhnlicher Stromausfall (Normalerweise sind die Batterien nach 24 Stunden ohne Nutzung der Fernbedienung leer.)

Bitte kontaktieren Sie Ihren Lieferanten, um die Fernbedienung auszutauschen.

2. Die Tasten der Fernbedienung funktionieren nicht.

Bitte überprüfen Sie, ob die Batterien noch geladen sind. Sollte das Problem dadurch nicht behoben werden, kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten, damit wir die Fernbedienung austauschen können. Sollte das Problem auch nach dem Austausch weiterhin bestehen, kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten, um das Produkt auszutauschen.

3. Die Fernbedienung reagiert nicht (die Reichweite beträgt weniger als 3 m)

Bitte wechseln Sie die Batterien aus. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten, um das Produkt auszutauschen.

Fehlfunktion

Eingeschränkte Höhen- und Schwenkverstellung

Bitte setzen Sie das System gemäß der Bedienungsanleitung zurück. Sollte das Problem weiterhin bestehen, kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten, um das Produkt auszutauschen.

Gerät lässt sich nicht bedienen

Bitte überprüfen Sie, ob das Netzteil ordnungsgemäß an das Gerät angeschlossen ist. Ist dies der Fall, schalten Sie das Gerät bitte ein. Wenn kein Signalton ertönt oder die rote Betriebsanzeige nicht leuchtet, überprüfen Sie bitte, ob das Netzteil ordnungsgemäß funktioniert. Sollte das Netzteil nicht funktionieren, kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten, um das Produkt auszutauschen. Sollte das Netzteil ordnungsgemäß funktionieren, die TV-Halterung jedoch nicht, kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten, um das Produkt auszutauschen.

Ungewöhnliche Geräusche

Bitte kontaktieren Sie Ihren Lieferanten, um das Produkt auszutauschen.

Das Produkt wurde so konzipiert, dass es die Verordnung der Kommission hinsichtlich der Ökodesign-Anforderungen für den Stromverbrauch im Standby-Modus von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten erfüllt.

Modus: Standby-Modus **Leistungsaufnahme (Watt):** $\leq 0,5 \text{ W}$

Zeit, in den Standby-Modus zu wechseln: Dieses Produkt wechselt sofort in den Standby-Modus, sobald es nicht mehr in Betrieb ist.

Modus: Netzwerk-Standby-Modus **Leistungsaufnahme (Watt):** $\leq 2 \text{ W}$

Zeitpunkt für den Übergang in den Netzwerk-Standby-Modus:

Dieses Produkt wechselt sofort in den Netzwerk-Standby-Modus, sobald es nicht mehr in Betrieb ist.

TROUBLESHOOTING GUIDE

This repair guide intends to help you identify and solve the minor problems caused by unusual operation of the electric system of our electric TV mounts. The simple procedures in this manual are easy to follow and capable of solving the most problems happened in everyday use.

Error Indication

The Buzzer Constantly Gives Out Alarm Sound: The Error Of Positioning Signal

Reset the system by following the instruction manual. If the alarm sound continues, please contact your local distributor to replace the product.

Remote Control Problems

1. Abnormal Loss Of Power (Normally Batteries Are Out Of Power After 24hrs Without Using The Remote Control.)

Please contact your local distributor to replace remote control.

2. Buttons On Remote Control Don't Work.

Please check if the batteries have power. If the problem isn't solved, please contact your local distributor to replace the remote control. If the problem is still not solved after the replacement, please contact your local distributor to replace the product.

3. The Insensitivity Of Remote Control (The Functional Distance Is Less Than 3m.)

Please replace the batteries. If the problem is still not solved, please contact your local distributor to replace remote control.

Abnormal Operation

Height and Swivel Adjustment Retricted

Please reset the system by following the instruction manual. If the problem is still not solved, please contact your local distributor to replace the product.

Can't Operate

Please check if the power adaptor is properly connected to the product. If so, please turn the power on. If there is no buzzer sound or red light power indication, please check if the power adaptor works properly. If the power adaptor doesn't work please contact your local distributor to replace the power adaptor. If the power adaptor works properly, but the TV mount doesn't work, please contact your local distributor to replace the product.

Abnormal Noise

Please contact your local distributor to replace the product.

The product has been designed to meet Commission Regulation with regard to ecodesign requirements for electric power consumption of Standby mode condition of electrical and electronic household equipment.

Mode: Standby mode **Power consumption (Watts):** $\leq 0,5 \text{ W}$

Time to enter the standby mode condition: This product immediately enters into standby mode when it stops running.

Mode: Networked standby mode **Power consumption (Watts):** $\leq 2 \text{ W}$

Time to enter the networked standby mode condition: This product immediately enters into Networked standby mode when it stops running.